



signia



Portable Charger RIC

Bruksanvisning

Innehåll

Innan du börjar	4
Beståndsdelar	6
Ansluta USB-strömkabeln	8
Hur du kan använda laddaren	9
Laddning	12
Starta och stänga av laddaren	13
Ladda laddaren	14
Ladda hörapparaterna	19
Laddningstips	24
Övrig information	30
Underhåll och skötsel	30
Felsökning	31

Viktig säkerhetsinformation	33
Allmänna varningar	33
Personsäkerhet	37
Produktsäkerhet	42
Viktig information	44
Förklaring av symboler	44
Drifts-, transport- och förvaringsförhållanden	46
Tekniska data beträffande strömadaptern	48
Återvinningsinformation	49
Försäkran om överensstämmelse	49
Landsspecifik information	51

Innan du börjar

Denna apparat är avsedd att ladda våra specifika hörapparater med inbyggda battericeller (laddningsbara litiumjonbatterier). Din audionom informerar dig om modellerna som passar.

Laddaren är endast avsett för inomhusbruk.

Observera och följ driftsförhållandena i avsnittet ”Drifts-, transport- och förvaringsförhållanden”.

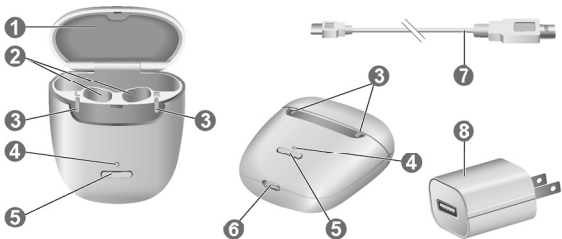
Laddaren är inte avsedd för förvaring av hörapparater vid transport.



VARNING

Läs användarguiden noggrant och fullständigt och följ säkerhetsinformationen i detta dokument för att undvika materiella skador eller personskador.

Beståndsdelar



- 1 Avtagbart silikonfoder
- 2 Laddningsuttag
- 3 Hörapparatsens lysdioder
- 4 Laddare LED

- 5 Tryckknapp
- 6 Ström uttag
- 7 USB-strömkabel
- 8 Strömadapter

i**Laddningsinformation**

Under det uttagbara silikonfodret inuti laddaren finns en etikett med symboler, serienummer, CE-märkning och laddarens tillverkare. Lyft ut fodret ur locket nära gångjärnet med nageln och dra försiktigt av det. Tryck runt kanterna för att sätta in det igen.

Ansluta USB-strömkabeln

- ▶ Koppla USB-strömkabeln till medföljande strömadapter.

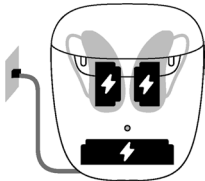


Hur du kan använda laddaren

Laddning via eluttag

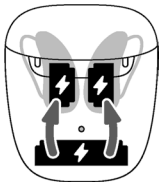
När laddaren är ansluten laddar den hörapparaterna (om de är placerade i laddaren) och det inbyggda batteriet på samma gång.

När laddaren laddas via en extern strömkälla visar laddarens lysdiod laddningsstatusen för det inbyggda batteriet och lysdioderna för hörapparaterna visar hörapparaternas status.



Mobil laddning

Det går att ladda hörapparaterna när du är på resande fot och inte har något eluttag tillgängligt. Strömmen matas då från laddarens inbyggda batteri till dina hörapparater. För att göra det måste laddaren vara påslagen.

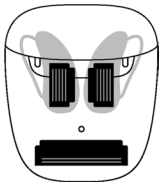


Laddarens och hörapparaternas laddningsstatus visas genom att trycka på knappen eller öppna locket.

Förvaring

När hörapparaterna är fulladdade kan du förvara dem i laddaren med locket stängt.

Om du vill förvara hörapparaterna under en längre tid kan du stänga av laddaren. Laddaren kan endast stängas av när den inte är kopplad till en strömkälla.



Laddning



OBSERVERA

Kontrollera att laddaren är lättillgänglig så att det går att koppla bort den från strömadaptern vid behov.

- Anslut laddaren till nätströmmen.
- Det inbyggda batteriet börjar laddas. Det visas genom att lysdioden på laddaren pulserar grönt.
- När hörapparaterna placeras i laddningsfacken börjar de också laddas. Det visas genom att lysdioden på laddaren pulserar grönt.
- Laddningsstatusen visas permanent.

Starta och stänga av laddaren

När laddaren är ansluten till ett eluttag startas den automatiskt och kan inte stängas av.

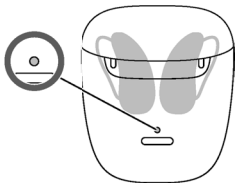
Håll knappen intryckt i fem sekunder för att starta eller stänga av laddaren under mobil laddning.

- När laddaren startas visas status för hörapparaterna och laddarens inbyggda batteri i sju sekunder.
- När laddaren är avstängd lyser lysdioden på framsidan grönt och avtar under cirka sju sekunder. Efter cirka sju sekunder är laddaren avstängd.

Ladda laddaren

Lysdioden på laddaren indikerar laddningsstatus för laddaren och dess inbyggda batteri.

När det inbyggda batteriet laddas indikeras laddningsstatusen enligt följande:



Lysdiod när laddaren laddar

Pulserande grön

Det inbyggda batteriet laddas.

Lyser grönt

Laddaren är fulladdad.

Blinkande röd

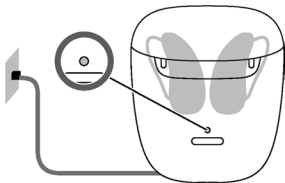
Fel på laddaren. Se avsnittet "Felsökning".

En översikt över hörapparaternas laddningsstatus finns i avsnittet "Ladda hörapparaterna".

Kontrollera din laddares batterikapacitet

För att kontrollera om laddarens inbyggda batteri har tillräckligt med kapacitet för att ladda dina hörapparater fullt när du är på resande fot:

- ▶ Koppla ur laddaren från eluttaget.
- ▶ Tryck snabbt på tryckknappen.
- ▶ **Lysdioden på laddaren** indikerar status för laddarens inbyggda batteri i sju sekunder.



Lysdiod när du rör dig

Lyser grönt

Det inbyggda batteriet har tillräckligt med kapacitet för att ladda ett par hörapparater.

Lyser orange

Det inbyggda batteriet har **inte** tillräckligt med kapacitet för att ladda ett par hörapparater.

Blinkar orange

Det inbyggda laddarbatteriet är tomt. Det går inte att ladda hörapparater.

Om statuslampan inte tänds när du trycker på knappen ska du kontrollera följande:

- Laddaren är avstängd. Håll knappen nedtryckt i fem sekunder för att slå på laddaren.
- Laddarens inbyggda batteri har för låg laddningsnivå för att kunna visa status. Anslut laddaren till ett eluttag, vänta i flera minuter och försök sedan igen.

Ladda hörapparaterna

- ▶ Placera höger hörapparat i laddningsuttaget markerat med ett "R" och den vänstra hörapparaten i laddningsuttaget markerat med ett "L", som på bilden.



- ▶ Kontrollera att hörapparaternas undersida är väl placerade i laddningsportarna.
- ▶ Korrekt placering indikeras av lysdioden.
- ▶ Stäng laddarens lock.
- ▶ Hörapparaterna stängs av och börjar laddas automatiskt. Laddningsstatusen visas i sju sekunder.
- ▶ Du kan ladda båda hörapparaterna samtidigt.



Om statuslamporna inte tänds när du sätter in hörapparaterna ska du kontrollera följande:

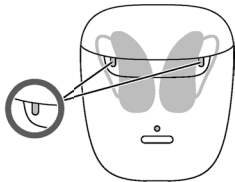
- Hörapparaterna är inte korrekt placerade. Skjut in dem lätt i laddningsuttagen eller stäng laddarens lock.
- Laddaren är avstängd. Tryck och håll in knappen i 5 sekunder för att slå på laddaren eller anslut den till eluttaget.
- Laddarens inbyggda batteri har för låg laddningsnivå för mobil laddning. Anslut laddaren till ett eluttag.

Laddningsstatus för hörapparater

De två lysdioderna jämte hörapparaten indikerar hörapparatens laddningsstatus.

Observera att statusen inte visas omedelbart efter att du har placerat hörapparaten i laddaren, när du trycker kort på knappen eller när du öppnar locket.

När laddaren är avstängd visas ingen status alls.



Hörapparatusens lysdiod

Pulserande grön

Hörapparaten laddas.

Lyser grönt

Hörapparaten är fulladdad.

Lysdiod släckt

Ingen hörapparat befinner sig i laddaren, hörapparaten är inte korrekt placerad i laddaren eller laddaren är urladdad.

Blinkande röd

Fel i hörapparaten. Se avsnittet "Felsökning".

Laddningstips

Du kanske har frågor om hur du bäst laddar hörapparaterna. Läs frågorna och svaren nedan. Om du har fler frågor kan din audionom hjälpa dig.



Hur ofta måste jag ladda hörapparaterna?

Vi rekommenderar att du laddar hörapparaterna dagligen, även om battericellen inte är urladdad. Ladda dem under natten så att du kan börja dagen med fulladdade hörapparater.

Hur lång tid tar laddningen?

En full laddningscykel tar ca 4 timmar (+/- 10 minuter).

Efter 30 minuters laddning kan du använda hörapparaterna i upp till 6 timmar.

Laddningstiderna kan variera beroende på hur hörapparaterna används och hur gammal battericellen är.

Kan jag lämna hörapparaterna i laddaren?

Även när hörapparaterna är fulladdade kan du lämna dem i laddaren med locket stängt. De slutar laddas automatiskt när de är fulladdade.



Vad händer om jag glömmer att ladda dem?

Hörapparaterna stängs av automatiskt när battericellen är urladdad. Ladda hörapparaterna så snart som möjligt.

Hörapparater som inte har laddats på över sex månader kan få permanenta skador på grund av att battericellen djupurladdas. Battericeller som djupurladdas kan inte laddas mer och måste bytas ut.



Vad ska jag göra om jag inte tänker använda hörapparaterna under flera dagar eller ännu längre?

- Kortvarig förvaring (upp till flera dagar): Stäng av hörapparaterna med hjälp av tryckknappen eller placera dem i laddaren som är ansluten till strömförsörjningen med locket stängt.

Laddaren måste vara ansluten till strömförsörjningen. Om laddaren inte är ansluten till strömförsörjningen och du placerar hörapparaterna i laddaren, stängs hörapparaterna **inte** av.

Observera att hörapparaterna **inte** stängs av helt när du stänger av dem via fjärrkontrollen eller mobilappen. De försätts bara i viloläge och drar fortfarande ström.

- Långvarig förvaring (veckor, månader eller ännu längre):
Ladda först hörapparaterna fullständigt. Stäng av dem genom att trycka på tryckknappen innan de ska förvaras. Vi rekommenderar att använda torkningsprodukter vid förvaring av hörapparaterna.

Du måste ladda hörapparaterna var sjätte månad för att undvika att battericellen djupurladdas. Djupurladdade battericeller kan inte laddas mer och måste bytas ut. Vi rekommenderar att du laddar dem oftare än var sjätte månad.

Observera förvaringsvillkoren i hörapparaternas bruksanvisning.

Fråga din audionom om rekommenderade torkprodukter.



Vad ska jag tänka på vid laddning?

Hörapparaterna och laddaren måste vara rena och torra. Observera driftsförhållanden i avsnittet "Drifts-, transport- och förvaringsförhållanden". Undvik laddning i höga rumstemperaturer eftersom detta kan förkorta battericellens livslängd och försämra dess kapacitet.

Om du använder laddaren i en mycket varm miljö ska du tänka på att den slutar ladda och visar ett fel om laddarens temperatur överstiger 45 °C. Laddningen återupptas automatiskt när enheten har svalnat. Ta inte i hörapparaterna, de kan vara varma.

Övrig information

Underhåll och skötsel



OBSERVERA

Risk för skador orsakade av elstöt!

- ▶ Om rengöring krävs, koppla bort laddaren från strömkällan.
- ▶ Rengör laddaren med en mjuk, torr duk.
- ▶ Använd aldrig rinnande vatten och doppa aldrig laddaren i vatten.
- ▶ Sterilisera eller desinfektera inte laddaren.
- ▶ Rengör laddningspinnarna på hörapparaterna med en mjuk, torr trasa för att få bort smuts och fukt efter användning, och innan placering i laddaren.

Felsökning

Problem och möjliga lösningar

Lysdioden är av:

- Kontrollera om nätströmmen är korrekt ansluten.

Lysdioden blinkar rött 3 gånger: Ett fel har uppstått i laddaren.

- Ta ut hörapparaterna ur laddaren och koppla bort laddaren från strömförsörjningen.
- Anslut laddaren till strömförsörjningen och sätt tillbaka hörapparaterna i laddningsportarna.
- Laddaren har nått temperaturgränsen och måste kylas ned. Laddningen börjar på nytt när temperaturen sjunker under 45 °C.

Om lysdioderna fortfarande blinkar rött:

- Ta ut hörapparaterna ur laddaren och koppla bort laddaren från strömförsörjningen.
- Kontakta din audionom för att få hjälp.

Kontakta din audionom om du stöter på fler problem.

Viktig säkerhetsinformation

Allmänna varningar



FARA

Ett laddningsbart litiumjonbatteri är permanent inbyggt i enheten. Felaktig användning av enheten kan leda till att det uppladdningsbara litiumjonbatteriet sprängs.

Risk för skada, brand eller explosion!

- ▶ Följ säkerhetsinstruktionerna för det laddningsbara litiumjonbatteriet i det här avsnittet.



FARA

Risk för elektriska stötar!

- ▶ Använd laddaren endast till en USB-strömförsörjning som uppfyller IEC 60950-1 och/eller IEC 62368-1.



FARA

- ▶ Observera driftsförhållandena.

- ▶ Var särskilt noggrann med att skydda enheten från extrem värme (t.ex. brand, mikrovågsugnar, induktionsugnar eller andra höginduktiva fält) och solljus.
- ▶ Ladda hörapparaterna endast med en godkänd laddare. Be din audionom om hjälp.

- ▶ Montera inte isär enheten.
- ▶ Använd inte enheten i explosiva atmosfärer.
- ▶ Använd inte enheter som är missformade eller uppenbart skadade.
- ▶ Använd inte apparaten om dess prestanda efter laddning försämras avsevärt. Returnera apparaten till din audionom.
- ▶ Kasta inte enheten i eld eller vatten.



FARA

- ▶ Ersättnings- och reparationsarbeten måste utföras av en fackutbildad person. Därför:
- ▶ Reparera inte och byt inte ut det laddningsbara litiumjonbatteriet på egen hand.
- ▶ I det osannolika fallet att ett laddningsbart litiumjonbatteri spricker eller exploderar ska du hålla alla brännbara material på avstånd.

Om något av det ovanstående inträffar ska du lämna tillbaka enheten till audionomen.

Personsäkerhet



FARA

Risk för brännskador!

- ▶ Placera inget annat än hörapparaterna i laddaren.



FARA

Risk för elstöt!

- ▶ Använd inte uppenbart skadade apparater utan lämna tillbaka dem till utprovningstället.



FARA

Risk för kvävning!

Din apparat innehåller små delar som kan sväljas.

- ▶ Förvara hörapparaten, batterierna och tillbehören utom räckhåll för barn och personer med psykiska funktionshinder.
- ▶ Kontakta genast en läkare eller ett sjukhus om en del har svalts.



FARA

Observera att icke godkända ändringar av apparaten kan orsaka skador på produkten eller personskador.

- ▶ Använd endast godkända delar och tillbehör. Be din audionom om hjälp.



FARA

Explosionsrisk!

- ▶ Använd inte din apparat i explosiva atmosfärer (t. ex. i gruvområden).



FARA

Laddningssystem kan störa mätapparater och elektronisk utrustning.

- ▶ På sjukhus: Laddaren uppfyller CISPR 35 och CISPR 32. Därför bör användning av laddaren på sjukhus tillåtas. Dock kan laddaren störa utrustning med hög känslighet. I sådana fall ska lämpliga åtgärder vidtas (öka avståndet från känslig utrustning eller koppla bort laddaren från strömförsörjningen).



FARA

Störningar hos implantat

- ▶ Enheten kan användas med alla elektroniska implantat som uppfyller standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 gällande elektromagnetisk kompatibilitet för implantat på människor.
- ▶ Om ditt implantat inte uppfyller standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 ska du kontakta implantatets tillverkare för information om störningsriskerna.

Produktsäkerhet



OBSERVERA

- ▶ Skydda dina apparater från kraftig värme. Exponera den inte för direkt solljus.



OBSERVERA

- ▶ Skydda dina apparater från hög fuktighet.



OBSERVERA

- ▶ Torka inte dina apparater i en mikrovågsugn.



OBSERVERA

- ▶ Får ej tappas. Interna komponenter kan skadas.



OBSERVERA

- ▶ Montera inte isär enheten.



OBSERVERA

Användning av inkompatibla komponenter utgör en risk för felfunktion.

- ▶ Använd endast den strömförsörjning och den landsspecifika adapter som medföljer laddaren.

Viktig information

Förklaring av symboler

Symboler som används i detta dokument



Indikerar en situation som kan leda till allvarliga, måttliga eller lättare personskador.



Indikerar möjlig produktskada.



Råd och tips om hur du kan använda din enhet på bästa sätt.

Symboler på enheten eller förpackningen



Etikett med CE-märkning, bekräftar att vissa Europeiska direktiv är uppfyllda, se avsnitt "Försäkran om överensstämmelse".



Anger enhetens juridiska tillverkare.



Kasta inte enheten i hushållssoporna. Läs mer i avsnittet "Skrotningsinformation".



Läs och följ instruktionerna i användarguiden.



Medicinsk produkt

Drifts-, transport- och förvaringsförhållanden

Driftsförhållanden

Temperatur	10-35 °C
Relativ luftfuktighet	20-75 %
Luftryck	700-1060 hPa

Vid längre transport- eller förvaringsperioder ska följande förhållanden beaktas:

	Förvaring	Transport
Temperatur	10-40 °C	-20-60 °C
Relativ luftfuktighet	10-80 %	5-90 %
Luftryck	700-1060 hPa	700-1060 hPa

För andra delar, såsom hörapparater, kan andra villkor gälla.



FARA

Risk för skada, brand eller explosion under frakt.

- ▶ Frakta litiumbatterier enligt lokala bestämmelser.

Tekniska data beträffande strömadaptern

Ingående spänning:	100-240 V AC
--------------------	--------------

Ingående ström:	0,5 A
-----------------	-------

Ingångsfrekvens:	50-60 Hz
------------------	----------

Utgående spänning:	5 V DC
--------------------	--------

Utgående ström:	1 A
-----------------	-----

Återvinningsinformation

Återvinn enheter, tillbehör och förpackning enligt lokala bestämmelser.

För att undvika miljöförorening ska enheten inte slängas i hushållssoporna. Kassera enheter enligt lokala bestämmelser.

Försäkran om överensstämmelse

CE-märkningen visar att produkten överensstämmer med följande europeiska direktiv:

- Rådsförordning 2017/745 (MDR)
- 2011/65/EU RoHS om begränsning av farliga ämnen



CE-märkningen visar att produkten uppfyller vissa EU-direktiv. Du kan få försäkran om överensstämmelse i sitt fullständiga format från www.wsaud.com/signia.

Denna enhet överensstämmer med del 15B i FCC-bestämmelserna och med CAN ICES-003 / NMB-003.

Användning får ske under följande förutsättningar:

- Denna enhet får inte förorsaka skadliga störningar,
- denna enhet måste tåla eventuellt mottagna störningar, inklusive störningar som kan ha oönskade effekter och
- användaren ska hålla ett minimalt avstånd på 20 cm (8 in) under laddningsprocessen.

Landsspezifik information



WSAUD A/S
Nymoellevej 6
3540 Lyngø
Danmark

Din kontakt i Sverige

Sivantos A/S
Box 1183
164 26 Kista
Telefon 08 400 22 390

Document No. 04551-99T01-5300 SV

Order/Item No. 210 034 31

Master Rev01, 01.2021

© 02.2021, WSAUD A/S. All rights reserved



www.signia.net